

STOLNÍ MIXER

Návod k použití CZ

TBL-7852, 7854

Vážený uživateli, před prvním použitím si pečlivě přečtěte tento návod k použití, dodržujte bezpečnostní pokyny a doporučení. Upozorněte všechny potenciální uživatele na tyto pokyny. Návod uschovejte pro pozdější použití. Spotřebič vybalte a ponechte si po dobu záruky všechny obaly. **Sledujte obrázky v originálním návodu!**

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Přečtěte si pozorně tento návod k použití, než začnete spotřebič používat.

Uschovejte tento návod.

Zkontrolujte, zda napětí elektrické instalace odpovídá údajům na spotřebiči.

Spotřebič je určen pouze pro domácí použití a podobné účely: kuchyně zaměstnanců v obchodech, kancelářích a dalších pracovištích, ubytování hostů v hotelech a motelech, domácnosti a penziony.

Používejte pouze podle pokynů v návodu.

Nepoužívejte v blízkosti van, sprch, umyvadel ani nádob s vodou.

Nevystavujte stříkající vodě.

Nepoužívejte s mokřýma či vlhkýma rukama.

Pokud se spotřebič namočí, ihned odpojte zástrčku ze zásuvky.

Nenechávejte spotřebič bez dozoru při používání.

Používejte pouze k určenému účelu. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím.

Spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými schopnostmi, pokud byly poučeny a rozumějí rizikům.

Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru (výjimka: děti nad 8 let pod dohledem).

Dohlížejte na děti, aby si se spotřebičem nehrály.

Spotřebič a kabel uchovávejte mimo dosah dětí do 8 let, i během chladnutí.

Obaly (sáčky, karton, polystyren) udržujte mimo dosah dětí – hrozí nebezpečí udušení.

Pravidelně kontrolujte kabel, zda není poškozený.

Nepotápějte do vody ani jiných kapalin.

Nemývejte v myčce.

Neinstalujte v blízkosti horkých povrchů.

Nepoužívejte, pokud je kabel nebo zástrčka poškozená, spotřebič spadl nebo je viditelně poškozený.

Poškozený kabel musí vyměnit výrobce, servis nebo kvalifikovaná osoba.

Při čištění, údržbě nebo montáži příslušenství vždy odpojte ze sítě.

Používejte v suchém prostředí, ne venku za deště.

Nepoužívejte neoriginální příslušenství.

Nepoužívejte jiný kabel než dodaný.

Nepřenášejte za kabel a dbejte, aby nebyl skřípnutý.

Kabel neomotávejte kolem spotřebiče a nelámejte ho.

Zabraňte kontaktu kabelu s horkými částmi.

Nechte spotřebič vychladnout před čištěním a uložením.

Nedotýkejte se horkých částí – hrozí popálení.

Dbejte, aby horké části nebyly v kontaktu s hořlavinami (záclony, látky).

Spotřebič není určen pro použití s externím časovačem nebo dálkovým ovládáním.

Umísťujte na rovný a stabilní povrch.

Nezakrývejte a nic na spotřebič nepokládejte.

Pokud není používán, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Při použití prodlužovačky vždy zcela odviňte kabel.

Používejte pouze prodlužovačky schválené CE (min. 16 A, 250 V, 3000 W).

Nesprávné použití může vést k poškození nebo zranění.

Nepoužívejte, pokud spotřebič spadl, teče z něj kapalina nebo je poškozený.

OBECNÉ INFORMACE

 doporučení číst důležité informace v návodu.

 výrobek nepatří do komunálního odpadu.

 shoda s evropskými normami.

 vhodné pro styk s potravinami.

 omezení nebezpečných látek.

 výrobek patří do tříděného odpadu.

 upozornění na horké části přístroje.

 shoda s marockými normami.

VŽDY SLEDUJTE OBRÁZKY V ORIGINÁLNÍM NÁVODU!

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním vždy: vypněte spotřebič, odpojte přístroj ze zásuvky a nechte jej vychladnout.

Vnější část přístroje čistěte houbičkou nebo mírně navlhčenou utěrkou.

Části (odnímatelné), které přicházejí do styku s potravinami, jako je nádoba, víko, odměrka, špachtle apod., lze umýt v horké vodě houbičkou a jemným mycím prostředkem nebo je vložit do myčky.

Nikdy přístroj neponořujte do vody ani jiné kapaliny!

Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, drsné/pískové přípravky, kovové kartáče ani jiné ostré předměty.

PRVNÍ POUŽITÍ

Před prvním použitím opatrně vyjměte přístroj a veškeré příslušenství a dávejte pozor na ostré části.

Nádoby a veškeré příslušenství umyjte mýdlem a vodou. Důkladně opláchněte a osušte. Vnější i vnitřní část krytu přístroje očistěte vlhkým hadříkem a vytřete dosucha.

POPIS:

1. Odměrka
2. Víko
3. Rukojeť
4. Nádoba (skleněná nebo plastová)
5. Nože z nerezové oceli
6. Motorová základna
7. Volič rychlosti
8. Protiskluzové nožičky

POUŽITÍ

- Zcela odviňte napájecí kabel.
- Zkontrolujte, zda napětí v dané zemi odpovídá údajům uvedeným na přístroji.
- Připojte přístroj do zásuvky v dobrém stavu (uzemněné, je-li přístroj třídy I), aby se předešlo nebezpečí.
- Před jakoukoli údržbou, čištěním a nasazováním příslušenství odpojte napájecí kabel od elektrické sítě.
- Nikdy přístroj nijak neupravujte.
- Naplňte nádobu do poloviny horkou mýdlovou vodou. Vnitřek umyjte houbičkou nebo čistým hadříkem.
- Vylijte vodu a důkladně opláchněte.
- Nádobu osušte a dodržujte všechna nezbytná bezpečnostní opatření.

Poznámka: Buďte velmi opatrní, protože nože jsou ostré a mohou způsobit vážné poranění.

1. Držte nádobu za rukojeť a postavte ji na základnu.
2. Vložte do nádoby potraviny určené k rozmixování.
3. Nasadte víko na nádobu a přitlačte, aby bylo vše vzduchotěsné.
4. Vložte odměrku do středu víka.
5. Nastavte volič rychlosti na stupeň 1 na 5 až 10 sekund. V případě potřeby zvýšte rychlost na 2 nebo zvolte P pro pulzní funkci.
6. Nechte mixér pracovat 30 sekund.
7. Vraťte volič do polohy 0 a přístroj odpojte ze zásuvky.
8. Sejměte víko a nalijte směs do vhodné nádoby.
9. Důkladně opláchněte všechny části a nechte je uschnout.

Poznámky: Kdykoli chcete přístroj vypnout, nastavte volič do polohy 0.

Pro přidání další tekutiny nebo suroviny zastavte mixér, vyjměte odměrku a doplňte požadovanou ingredienci.

Odměrku znovu nasadíte a po opětovném připojení přístroje pokračujte v provozu.
Pro prodloužení životnosti výrobku nepoužívejte mixér nepřetržitě déle než 2 minuty.
Po uplynutí této doby musí mixér vychladnout alespoň 1 minutu, aby se zabránilo přehřátí.

Po 2 cyklech nechte mixér vychladnout alespoň 5 minut, než jej znovu použijete.

Upozornění: Nikdy nevkládejte ruce ani jiné předměty do nádoby, když je mixér v chodu; mohlo by dojít k vážnému zranění a poškození přístroje.

DŮLEŽITÉ POKYNY K POUŽITÍ

- Do mixéru nikdy nelijte tekutiny ani nevkládejte velmi horké potraviny (vždy pod 70 °C). Mohlo by dojít k poškození.
- Vždy nejprve vložte do nádoby pevné suroviny, zapněte přístroj a teprve poté přidejte tekutiny.
- Mixér není vhodný pro:
 - o Šlehání bílků
 - o Šlehání smetany
 - o Přípravu bramborové kaše
 - o Sekání masa
 - o Míchání těsta
- Do mixéru nikdy nevkládejte kosti, velké kusy pevných potravin ani tvrdé potraviny (např. celé vodnice), protože by mohlo dojít k poškození přístroje.
- Při drcení kostek ledu nepřetěžujte nádobu mixéru.
- Pro přidání kostek ledu k drcení sejměte odměrku a přidávejte je po jedné.

SKLADOVÁNÍ

Ujistěte se, že je přístroj zcela vychladlý a suchý. Neomotávejte kabel kolem přístroje – mohlo by dojít k jeho poškození. Skladujte na chladném a suchém místě mimo dosah dětí.

ZÁRUKA

Spotřebič má 24měsíční záruku od data nákupu. K uplatnění je nutná faktura a záruční list. Skleněné a plastové díly nejsou kryty zárukou. Opotřebitelné části a údržba jdou na náklady uživatele. Po zásahu neoprávněné osoby záruka zaniká.

TECHNICKÉ ÚDAJE a specifikace jsou uvedené v originálním návodu.

UZEMNĚNÍ

Spotřebič má zástrčku se zemněním. Připojte do řádně uzemněné zásuvky. Uzemnění snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. Při poruše neotvírejte kryt – obraťte se na servis. Spotřebič splňuje směrnice CE (EMC, LVD)

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ Je-li spotřebič nefunkční a rozhodnete se ho již neopravovat nebo dále používat, postarejte se o jeho ekologickou likvidaci, která nezatěžuje a nepoškozuje životní prostředí. Baterie se likvidují odděleně. Přístroj odevzdejte na určená sběrná místa v místě vašeho bydliště. Zajistíte tím zdravé životní prostředí. Nikdy je nevyhazujte do směsného odpadu a do přírody!



STOLNÝ MIXER

Návod na použitie SK

TBL-7852, 7854

Vážený používateľ, pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie, dodržujte bezpečnostné pokyny a odporúčania. Upozornite všetkých potenciálnych používateľov na tieto pokyny.

Návod si uschovajte pre neskoršie použitie. Spotrebič vybaľte a ponechajte všetky obaly. **Sledujte obrázky v originálnom návodu!**

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

Pozorne si prečítajte tento návod na použitie pred začatím používania spotrebiča.

Tento návod uschovajte.

Skontrolujte, či napätie elektrickej siete zodpovedá údajom na spotrebiči.

Tento spotrebič je určený len na domáce použitie a podobné účely: kuchynky zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracoviskách, ubytovanie hostí v hoteloch a motelloch, domácnosti a penzióny.

Používajte len podľa pokynov v návode.

Nepoužívajte v blízkosti vaní, sprch, umývadiel ani nádob s vodou.

Nevystavujte striekajúcej vode.

Nepoužívajte s mokrými alebo vlhkými rukami.

Ak sa spotrebič namočí, okamžite odpojte zástrčku zo zásuvky.

Nenechávajte spotrebič bez dozoru počas používania.

Spotrebič používajte len na určený účel. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym použitím.

Spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými schopnosťami, ak boli poučené a rozumejú rizikám.

Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru (výnimka: deti nad 8 rokov pod dohľadom).

Dohliadajte na deti, aby sa so spotrebičom nehrali.

Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov, aj počas chladnutia.

Obaly (vrecká, kartón, polystyrén) uchovávajte mimo dosahu detí – hrozí nebezpečenstvo udusenía.

Pravidelne kontrolujte napájací kábel, či nie je poškodený.

Neponárajte do vody ani iných kvapalín.

Neumývajte v umývačke riadu.

Neinštalujte v blízkosti horúcich povrchov.

Nepoužívajte, ak je kábel alebo zástrčka poškodená, spotrebič spadol alebo je viditeľne poškodený.

Poškodený kábel musí vymeniť výrobca, servis alebo kvalifikovaná osoba.

Pred čistením, údržbou alebo montážou príslušenstva vždy odpojte zo siete.

Používajte len v suchom prostredí, nie vonku v daždi.

Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.

Nepoužívajte iný kábel ako dodaný.

Nepremiestňujte spotrebič ťahaním za kábel a dbajte, aby nebol pricviknutý.

Kábel neomotávajte okolo spotrebiča a nelámate ho.

Zabraňte kontaktu kábla s horúcimi časťami.

Pred čistením a uložením nechajte spotrebič vychladnúť.

Nedotýkajte sa horúcich častí – hrozí popálenie.

Dbajte, aby horúce časti neboli v kontakte s horľavými materiálmi (záclony, textílie).

Spotrebič nie je určený na použitie s externým časovačom alebo diaľkovým ovládaním.

Umiestnite na rovný a stabilný povrch.

Nezakrývajte a nič na spotrebič nepokladajte.

Ak nie je používaný, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Pri použití predlžovacieho kábla vždy úplne odviňte kábel.

Používajte iba predlžovačky schválené CE (min. 16 A, 250 V, 3000 W).

Nesprávne použitie môže viesť k poškodeniu alebo zraneniu.

Nepoužívajte, ak spotrebič spadol, uniká z neho kvapalina alebo je poškodený.

OBEZNÉ INFORMACE

 doporučení číst důležité informace v návodu.

 výrobek nepatří do komunálního odpadu.

 shoda s evropskými normami.

 vhodné pro styk s potravinami.

 omezení nebezpečných látek.

 výrobek patří do tříděného odpadu.

 upozornění na horké části přístroje.

 shoda s marockými normami.

VŽDY SLEDUJTE OBRÁZKY V ORIGINÁLNOM NÁVODE!

SK: ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením vždy: vypnite spotrebič, odpojte prístroj zo zásuvky a nechajte ho vychladnúť.

Vonkajšiu časť prístroja čistite hubkou alebo mierne navlhčenou utierkou.

Časti (odnímateľné), ktoré prichádzajú do styku s potravinami, ako je nádoba, veko, odmerka, stierka a pod., možno umyť v horúcej vode hubkou a jemným umývacím prostriedkom alebo ich vložiť do umývačky riadu.

Nikdy prístroj neponárajte do vody ani do inej kvapaliny!

Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, drsné/pieskové prípravky, kovové kefy ani iné ostré predmety.

PRVÉ POUŽITIE

Pred prvým použitím opatrne vyberte prístroj a všetko príslušenstvo a dávajte pozor na ostré časti.

Nádoby a všetko príslušenstvo umyte mydlom a vodou. Dôkladne opláchnite a osušte. Vonkajšiu aj vnútornú časť krytu prístroja očistite vlhkou handričkou a utrite dosucha.

POPIS:

1. Odmerka
2. Veko
3. Rukoväť
4. Nádoba (sklenená alebo plastová)
5. Nože z nehrdzavejúcej ocele
6. Motorová základňa
7. Volič rýchlosti
8. Protišmykové nožičky

POUŽITIE

- Úplne odviňte napájací kábel.
- Skontrolujte, či napätie v danej krajine zodpovedá údajom uvedeným na prístroji.
- Pripojte prístroj do zásuvky v dobrom stave (uzemnenej, ak je prístroj triedy I), aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Pred akoukoľvek údržbou, čistením a nasadzovaním príslušenstva odpojte napájací kábel od elektrickej siete.
- Nikdy prístroj nijako neupravujte.
- Naplňte nádobu do polovice horúcou mydlovou vodou. Vnútro umyte hubkou alebo čistou handričkou.
- Vylejte vodu a dôkladne opláchnite.
- Nádobu osušte a dodržujte všetky nevyhnutné bezpečnostné opatrenia.

Poznámka: Buďte veľmi opatrní, pretože nože sú ostré a môžu spôsobiť vážne poranenie.

1. Držte nádobu za rukoväť a postavte ju na základňu.
2. Vložte do nádoby potraviny určené na rozmixovanie.
3. Nasadte veko na nádobu a pritlačte, aby bolo všetko vzduchotesné.
4. Vložte odmerku do stredu veka.
5. Nastavte volič rýchlosti na stupeň 1 na 5 až 10 sekúnd. V prípade potreby zvýšte rýchlosť na 2 alebo zvolte pulznú funkciu.
6. Nechajte mixér pracovať 30 sekúnd.
7. Vráťte volič do polohy 0 a prístroj odpojte zo zásuvky.
8. Zložte veko a nalejte zmes do vhodnej nádoby.

9. Dôkladne opláchnite všetky časti a nechajte ich uschnúť.

Poznámky: Kedykoľvek chcete prístroj vypnúť, nastavte volič do polohy 0.

Na pridanie ďalšej tekutiny alebo suroviny zastavte mixér, vyberte odmerku a doplňte požadovanú ingredienciu.

Odmerku znovu nasadte a po opätovnom pripojení prístroja pokračujte v prevádzke.

Na predĺženie životnosti výrobku nepoužívajte mixér nepretržite dlhšie ako 2 minúty.

Po uplynutí tejto doby musí mixér vychladnúť aspoň 1 minútu, aby sa zabránilo prehriatiu.

Po 2 cykloch nechajte mixér vychladnúť aspoň 5 minút, než ho znovu použijete.

Upozornenie: Nikdy nekladajte ruky ani iné predmety do nádoby, keď je mixér v chode; mohlo by dôjsť k vážnemu zraneniu a poškodeniu prístroja.

DÔLEŽITÉ POKYNY NA POUŽITIE

- Do mixéra nikdy nelejte tekutiny ani nekladajte veľmi horúce potraviny (vždy pod 70 °C). Mohlo by dôjsť k poškodeniu.
- Vždy najprv vložte do nádoby pevné suroviny, zapnite prístroj a až potom pridajte tekutiny.
- Mixér nie je vhodný na:
 - o Šľahanie bielkov
 - o Šľahanie smotany
 - o Prípravu zemiakovej kaše
 - o Sekanie mäsa
 - o Miešanie cesta
- Do mixéra nikdy nekladajte kosti, veľké kusy pevných potravín ani tvrdé potraviny (napr. celé kvaky), pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu prístroja.
- Pri drvení kociek ľadu nepreťažujte nádobu mixéra.
- Na pridanie kociek ľadu na drvenie zložte odmerku a pridávajte ich po jednej.

SKLADOVANIE

Uistite sa, že je prístroj úplne vychladnutý a suchý. Neomotávajte kábel okolo prístroja – mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu. Skladujte na chladnom a suchom mieste mimo dosahu detí.

ZÁRUKA

Spotrebič má 24-mesačnú záruku od dátumu nákupu. Na uplatnenie záruky je nutná faktúra a záručný list.

Sklenené a plastové diely nie sú kryté zárukou. Opotrebiteľné časti a údržba sú na náklady používateľa.

Po zásahu neoprávnenej osoby záruka zaniká.

TECHNICKÉ ÚDAJE a špecifikácie su uvedené v originálnom návodu.

UZEMNENIE

Spotrebič má zástrčku so zemnením. Pripájajte do riadne uzemnenej zásuvky.

Zemnenie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom. V prípade poruchy neotvárajte kryt – obráťte sa na servis.

Spotrebič spĺňa smernice CE (EMC, LVD).

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA Ak je spotrebič nefunkčný a rozhodnete sa ho už neopravovať alebo ďalej používať, postarajte sa o jeho ekologickú likvidáciu, ktorá nezaťažuje a nepoškodzuje životné prostredie. Batérie sa likvidujú oddelene. Prístroj odovzdajte na určené zberné miesta v mieste vášho bydliska. Zaistíte tým zdravé životné prostredie. Nikdy ich nevyhadzujte do zmiešaného odpadu a do prírody!